



## ***BOOTS PDG 2***

**USER INSTRUCTIONS | ISTRUZIONI PER L'USO**

**BEDIENUNGSANWEISUNG | NOTICE D'EMPLOI**

**INSTRUCCIONES DE USO**



*DYNAFIT*

**PDG 2**





## THANK YOU FOR CHOOSING DYNAFIT SKI BOOTS!

DYNAFIT ski boots are engineered and produced to meet the highest industry standards in both performance and quality. With the quality, types of materials used, and the dynamic performance-oriented functions, every boot is specifically designed to cater to the needs of an AT skier. Within our collection you will surely find the right boot to satisfy your backcountry needs. For your own safety and knowledge, we ask that you please read and review the following user manual.

### ATTENTION ALL USERS!

PLEASE RECOGNIZE THAT SKIING, AMONG MANY OTHER OUTDOOR ACTIVITIES, CAN BE DANGEROUS. PLEASE BE AWARE AND EXERCISE CAUTION.

For your safety we recommend that you replace the shells of your boots (regardless of brand) after approximately 150 skiing days. Please keep in mind that depending on use, care, and treatment of your boots, this time span may vary. The lifespan of your DYNAFIT boots can be extended by simply consulting your local dealer at the end of the ski season.

Ask your dealer to evaluate the condition of your boots and its operating components. Your dealer should be able to replace most parts. The boot outsole and many other parts are replaceable.

### INSTRUCTIONS FOR USE

NOTE: For any questions regarding or relating to the proper fitting or use of the DYNAFIT PDG 2 boot, please consult an authorized DYNAFIT dealer. The PDG 2 is designed for professional use and competition. Abrasion of the outsole, gaiter, and/or the liner are considered normal and will not be covered under warranty.

BUCKLE ADJUSTMENT: The DYNAFIT PDG 2 boot offers a revolutionary patented cuff buckle system that, with only a single movement, allows the boot to switch from released/walk mode to locked/downhill mode.

- **LOWER BUCKLE:** The lower buckles on the PDG 2 offer two different adjustments. Simply push the bail loop of the cable binding onto one of the two buckles' hooks until you have found the appropriate adjustment. Adjust the buckle in a way that keeps your feet in place and avoids heel slippage. The buckle is not designed to be opened or loosened when climbing. If you are not able to provide an accurate fit using the standard cable length, you can customize the length of the cables.
- **UPPER BUCKLE:** The upper buckle on the shaft of the PDG 2 offers various possibilities for adjustments. These can be achieved by changing the tension of the Velcro band. After latching the upper buckle, there must be sufficient tension to

securely hold your leg on the descent. If the adjustment of the Velcro band is not adequate, you can also adjust the length of the Kevlar® cable by cutting it shorter and making a shorter loop.

- **WALK/RUN MODE:** Once the cables are correctly adjusted, simply open the cuff buckle to simultaneously release the cuff and unlock the ski/walk mechanism. This simple and fast movement will allow you to walk or run freely with incredible agility.
- **DOWNHILL SKI MODE:** To simultaneously tighten the cuff width and lock the ski/walk mechanism, simply close the cuff buckle. Once the buckle is closed, it will automatically lock the cuff into place.

**ADJUSTABLE FORWARD LEAN SPOILER:** The PDG 2 is designed with a new internal spoiler which allows the modification of the forward lean angle in ski mode.

To adjust between position 1 and position 2 open completely all boots buckles, remove the inner boot and with a torx key unscrew the metal insert visible on the spoiler center. Rotate the insert and reposition the screws, tighten them strongly.

**CL LINERS:** Always refer to an authorized DYNAFIT retailer when molding your liners. In order to get the best fit and to be covered by the warranty we recommend using only blowing heat towers shown on the picture (1) and not other heating systems.

**PDG 2 LINER MOLDING LINERS:** Remove the footbed (if present) before heating the

liner. Warm up the liners with air blowing heating system. Do all shaping with the liners in the boots to avoid damaging them. During the heating time prepare your feet wearing the socks you usually use during the activity, put the toe caps on your toes in order to gain room on the toe box (2) and the Nylon socks useful to slip into the boot (3). Just a bit before the countdown is finishing, take out the first boot and leave the second one on the machine. Place the footbeds (if needed) back into the boot before stepping in. Place your foot into the boot helping you with a shoehorn. Close the boot into downhill mode to a level of medium tightness. Walk on the heels in the first 10 seconds, then remain in a stable standing position and wait at least 10 minutes to allow the liner to cool down. Repeat these points for the second boot. External abrasion on thermoformable liners is normal. In the boot box, special patches are provided to reinforce your liners if you start to see abrasion occurring on the outside of the liners.

#### **CARE AND MAINTENANCE OF YOUR DYNAFIT BOOTS:**

- Use only mild soap and water to clean your boots.
- If the liners are wet, remove them from the shells. Take out the footbeds and place both in a warm, dry place. Keep them away from direct heat sources, such as radiators, fireplaces, or ovens, as this may cause damage or change the fit.
- Before storing your boots, make sure that the liners and shells are dry. Fit the liners into the shells, lightly close buckles and then store boots in a dark, dry place, away from any sources of direct heat. Ideally, store your boots in the original box, or a box

whose internal surface is white, in order to prevent the lignin contained in the card from transferring to the shell. This is especially necessary if the boots are white or light-coloured.

- With time and sun exposure, the coloration of the boots may change. To preserve the color of your boots we suggest that you store them in their box or in a place protected from direct sunlight.



#### **WARRANTY POLICY:**

DYNAFIT guarantees its boots against manufacturer and material defects for (2) two years from the date of purchase. DYNAFIT does not recognize any other expressed or implied warranties. Under specified circumstances, DYNAFIT will replace or repair the product at their sole discretion. The buyer should return the clean and dry boots to the place of purchase with proof of purchase. The warranty will be recognized only for boots used in normal conditions and will not cover any damages resulting from normal wear and abrasion (i.e. on the outsole), misuse, disassembly, or product alteration.

#### **LIMITATION OF THE WARRANTY:**

In no event will DYNAFIT be considered responsible for any direct or indirect damages pertaining to the use of the boots including loss of boots, compromising external properties, or any other economic loss. Some States do not allow warranty duration limitation or exclusion of direct or indirect damages so the above limitation may not apply to you.



## GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PAIO DI SCARPONI DYNAFIT!

Gli scarponi da sci alpinismo DYNAFIT sono quanto di più avanzato sia disponibile sul mercato, sia dal punto di vista qualitativo che tecnico. Grazie alla loro qualità, ai materiali utilizzati e alle loro funzioni tecniche i nostri scarponi sapranno soddisfare al massimo tutte le tue esigenze. Per la tua sicurezza ti raccomandiamo di leggere le istruzioni contenute nel presente manuale.

### ATTENZIONE!

LO SCI ALPINISMO, COME TUTTE LE ATTIVITA' SPORTIVE, PUÒ ESSERE PERICOLOSO, TI RACCOMANDIAMO DI PRATICARLO CON ATTENZIONE.

Per la tua sicurezza ti raccomandiamo di sostituire gli scafi in plastica (di qualsiasi marca essi siano) dopo circa 150 giorni di utilizzo. Considera anche che, in caso di utilizzo molto elevato, abitudini diverse nella cura e manutenzione questa durata potrà variare. Per aumentarne la vita ti consigliamo di consultare il tuo negoziante di fiducia alla fine di ogni stagione chiedendo un controllo sullo stato della scarpa ed eventuale sostituzione di parti usurate. La suola e la maggior parte dei componenti della scarpa può essere sostituita.

## ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Per ogni domanda riguardo l'utilizzo o la calzatura dei tuoi DYNAFIT PDG 2 o ti raccomandiamo di consultare un rivenditore autorizzato DYNAFIT. PDG 2 sono stati realizzati per le competizioni e per un uso professionale, usura della suola, della ghetta e della scarpetta interna devono essere quindi considerate normali e non saranno coperte da garanzia.

REGOLAZIONE DELLE LEVE: PDG 2 ha un rivoluzionario meccanismo di chiusura brevettato che ti permetterà di passare dalla modalità di camminata a quella di discesa con un singolo movimento della leva del gambetto.

- **LEVA INFERIORE:** La leva inferiore offre due diverse regolazioni su PDG 2. Sposta semplicemente l'asola del cavo su uno dei denti disponibili (sulla rastrelliera e sulla leva) fino a trovare la regolazione più adatta. Una volta chiusa la leva il piede il tallone deve essere fermo all'interno dello scafo. La leva non è pensata per essere aperta o allentata in fase di salita. Se le 2 regolazioni non sono sufficienti per ottenere la regolazione perfetta della tua calzatura, è possibile regolare la lunghezza del cavo.
- **LEVA SUPERIORE:** La leva superiore del gambetto del PDG 2 offre diverse possibilità di regolazione cambiando la tensione del velcro. La tensione, una volta chiusa la leva posteriore, dovrà essere sufficiente a bloccare in modo saldo la tua gamba durante la fase di discesa. Se la regolazione del velcro non è sufficiente puoi anche personalizzare la lunghezza del cavo in Kevlar® semplicemente accorciando lo stesso

e rifacendo un asola più corta.

- **MODALITA' DI CAMMINATA/CORSA:** A regolazione dei cavi correttamente avvenuta apri la leva posteriore per sbloccare il meccanismo e allo stesso tempo allargare la larghezza del gambetto. Questo semplice movimento ti consentirà di camminare e correre con un'incredibile agilità e libertà di movimento.
- **MODALITA' DI DISCESA:** Chiudi la leva posteriore per bloccare il meccanismo di discesa ed allo stesso tempo stringere la larghezza del gambetto. Quando la leva sarà chiusa il meccanismo si bloccherà automaticamente al primo movimento del gambetto.

**SPOILER CON INCLINAZIONE REGOLABILE:** PDG 2 é stato progettato con un nuovo spoiler interno regolabile che consente di variare l'inclinazione di sciata. Per effettuare la regolazione tra posizione 1 e posizione 2 apri completamente le leve dello scarpone, rimuovi la scarpetta e con una chiave torx e svita le due viti che fissano l'inserito metallico al centro dello spoiler. Ruota l'inserito, riposiziona le due viti ed i t-nut e stringile fortemente.

**SCARPETTE CUSTOM LIGHT:** Rivolgiti sempre ad un rivenditore autorizzato DYNAFIT per termoformare le tue scarpette. Allo scopo di ottenere il miglior risultato in termini di fit e di prolungare la garanzia, raccomandiamo l'utilizzo solo del riscaldatore ad aria marchiato DYNAFIT rappresentato in foto (1) e non di altri sistemi di riscaldamento.

**TERMOFORMATURA SCARPETTE PDG 2:** Rimuovi i plantari (se presenti) prima di

procedere con il riscaldamento delle scarpette. Riscalda le scarpette inserite all'interno degli scafi per evitare di danneggiarle. Nel frattempo che gli scarponi si riscaldano prepara i tuoi piedi con il calzino che normalmente utilizzi durante la tua attività, calza i puntali per creare più spazio in punta (2) ed il calzino in Nylon che permette di scivolare facilmente dentro la scarpetta (3). Appena prima che il count down termini la sua corsa esegui la termoformatura sul primo scarpone lasciando sulla macchina il secondo. Inserisci i plantari all'interno della scarpetta (solo se necessario), calza gli scarponi con l'aiuto di un calzascarpe, chiudi le leve in modalità discesa non troppo strette ed attendi in posizione eretta almeno 10 minuti che le scarpette si raffreddino, camminando sui talloni per i primi 10 secondi. Ripeti l'operazione per il secondo scarpone. L'usura esterna delle scarpette termoformabili è normale, in scatola troverai un apposito set di adesivi protettivi per riparare le tue scarpette in caso di danneggiamento dovuto ad un utilizzo intenso.

#### **CURA E MANUTENZIONE DEI VOSTRI SCARPONI DYNAFIT:**

- Utilizza solo acqua e sapone neutro per lavare i tuoi scarponi.
- Se le scarpette sono bagnate rimuovile dagli scafi, togli i plantari e falle asciugare in una stanza calda ma lontane da fonti dirette di calore come termosifoni, stufe, fuochi, per evitarne il danneggiamento.
- Prima di stivare gli scarponi assicurati che scarpette e scafi siano asciutti. Metti le scarpette negli scafi, chiudi leggermente le leve e conservali in un luogo buio ed asciutto, e lontano da fonti dirette di calore, contenendoli nella scatola originale o possibilmente in una scatola internamente bianca, per evitare che la lignina contenuta nel cartone si

trasferisca sullo scafo. Questa attenzione è particolarmente necessaria in colori bianchi o chiari.

- A causa del tempo ed all'esposizione alla luce del sole la colorazione degli scarponi può variare. Il colore bianco in particolar modo può perdere la sua brillantezza. Per limitare il cambio di colore ti consigliamo di conservarli nella loro scatola o comunque lontano da fonti di luce.



#### **GARANZIA:**

DYNAFIT garantisce i suoi scarponi contro difetti di manifattura o materiali per (2) due anni dalla data di acquisto. DYNAFIT non riconosce nessun'altro tipo di garanzia esplicita o implicita. Come previsto dalla garanzia DYNAFIT sostituirà o riparerà il prodotto difettoso a sua discrezione. L'acquirente dovrà restituire gli scarponi dove li ha acquistati puliti ed asciutti con una prova di acquisto. La garanzia sarà riconosciuta solo a scarponi usati in condizioni normali e non coprirà in nessun caso danni derivanti dall'utilizzo, quali abrasione della suola ed abrasioni varie. Un utilizzo sconsiderato o alterazioni di qualsiasi tipo faranno decadere immediatamente la garanzia.

#### **LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:**

In nessuna circostanza DYNAFIT potrà essere considerata responsabile di qualsiasi tipo di danno diretto o indiretto risultante al proprietario o a terzi causato dall'utilizzo degli scarponi, inclusi furto o smarrimento. Alcuni paesi non consentono limitazioni nella garanzia quindi quanto sopra descritto può non essere valido nel tuo caso.





## **WIR FREUEN UNS, DASS SIE SICH FÜR EINEN DYNAFIT SKISCHUH ENTSCHEIDEN HABEN!**

DYNAFIT Tourenschuhe entsprechen den höchsten Industriestandards in punkto Leistungsvermögen und Qualität. Durch seine hohe Qualität, die verwendeten Materialien sowie die dynamischen Leistungsmerkmale ist jeder einzelne Schuh auf die Bedürfnisse von Skitourengehern ausgerichtet. In unserer Kollektion werden Sie sicher den richtigen Schuh für Ihre Touren finden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum besseren Verständnis möchten wir Sie bitten, die folgenden Produktinformationen sorgfältig durchzulesen.

### **WARNUNG AN ALLE NUTZER!**

BITTE BEDENKEN SIE, DASS DER SKISPORT NEBEN DIVERSEN ANDEREN OUTDOOR-SPORTARTEN SEHR GEFÄHRLICH SEIN KANN. BITTE SEIEN SIE SICH DESSEN STETS BEWUSST UND LASSEN SIE VORSICHT WALTEN.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, die Schale der Schuhe (herstellerunabhängig) nach etwa 150 Skitagen auszutauschen. Bitte beachten Sie dabei, dass diese Zeitangabe je nach Einsatz, Pflege und Behandlung variieren kann. Die Zeitangabe

ihrer DYNAFIT Schuhe kann einfach verlängert werden, indem Sie Ihren Händler am Ende der Saison konsultieren. Fragen Sie Ihren Händler nach Beschaffenheit des Schuhs und deren Komponenten. Ihr Händler sollte in der Lage sein, die meisten Komponenten zu ersetzen. Die Schuhsohle und viele andere Komponenten sind einfach zu ersetzen.

### **GEBRAUCHSANWEISUNG**

**ANMERKUNG:** Bei Fragen bezüglich der korrekten Anpassung und Handhabung der DYNAFIT PDG 2 Schuhe wenden Sie sich bitte an einen autorisierten DYNAFIT Händler. Der PDG 2 Schuh wurde für den professionellen Gebrauch und Wettkämpfe entwickelt. Der Abrieb an Sohle, Schaft und / oder Innenschuhen wird als normal erachtet und fällt nicht unter die Gewährleistungsansprüche.

**SCHNALLEANPASSUNG:** Der DYNAFIT PDG 2 Schuh bietet ein revolutionäres patentiertes Verschlusssystem, das mit einer einzigen Bewegung das gleichzeitige Öffnen/Schließen der Schaftschnalle sowie das Wechseln des Ski-/Walk-Modus erlaubt.

- **UNTERE SCHNALLE:** Die untere Schnalle am PDG 2 bietet zwei verschiedene Einstellmöglichkeiten. Schieben Sie einfach die Öse des Kabelzugs auf einen der vorhandenen Haken (am Lock-System und an der Schnalle), bis Sie die geeignete Einstellung gefunden haben. Nach Schließen der Schnalle müssen der Fuß und besonders die Ferse im Innern der Schuhschale festen Halt haben. Die Schnalle ist nicht dazu konzipiert, in der Aufstiegsphase geöffnet oder gelockert zu werden. Wenn Sie mit den 2 Einstellungen nicht die perfekte Passform im Schuh erreichen, können Sie die Länge des Kabelzugs regulieren.

- **OBERE SCHNALLE:** Die obere Schnalle am Schaft des PDG 2 bietet verschiedene Einstellmöglichkeiten, die Sie durch Änderung der Spannung des Klettbands erzielen. Nach Schließen der oberen Schnalle muss genügend Spannung da sein, um Ihrem Bein bei der Abfahrt festen Halt zu bieten. Sollte die Anpassung des Klettbands nicht ausreichend sein, können Sie auch die Länge des Kevlar®-Kabelzugs durch Kürzung anpassen und eine kürzere Öse herstellen.
- **WALK/RUN MODUS:** Wenn der Kabelzug einmal richtig angepasst wurde, kann der Schaft und der Ski/Walk Mechanismus gleichzeitig entsperrt werden, indem die Schaftschnalle geöffnet wird. Diese einfache und schnelle Bewegung ermöglicht einen optimalen Gehkomfort mit unglaublicher Beweglichkeit.
- **DOWNHILL SKI MODUS:** Um gleichzeitig den Schaft zu fixieren und den Ski/Walk Mechanismus zu schließen, muss einfach die Schaftschnalle geschlossen werden. Ist die Schnalle geschlossen, rastet der Downhill Ski Modus automatisch durch Bewegung des Schafts ein.

**EINSTELLBARE VORLAGENVERSTELLMÖGLICHKEIT AM SPOILER:** Der PDG 2 ist mit einem neuen Spoiler konzipiert, der die Änderung des Vorlagenwinkels im Ski-Modus ermöglicht. Um zwischen Position 1 und Position 2 zu wechseln, müssen alle Schnallen geöffnet, der Innenschuh herausgenommen und der sichtbare Metalleinsatz mit einem Torx Schlüssel abgeschraubt werden. Der Metalleinsatz muss gedreht und die Schrauben neu positioniert und fest angezogen werden.

**CL INNENSCHUH:** Um die Innenschuhe anzupassen, wenden Sie sich bitte immer an einen autorisierten DYNAFIT Händler. Um das beste Ergebnis zu erzielen und die Garantie zu erhalten, empfehlen wir nur Thermoöfen mit Gebläse zu verwenden wie auf Bild 1 ersichtlich und keine anderen Heizsysteme!

**ANPASSUNG DES INNENSCHUHS:** Das Fußbett muss (wenn vorhanden) vor dem Erhitzen des Innenschuhs entfernt werden. Anschließend wird der Innenschuh per Thermoofen mit Gebläse erwärmt. Alle Formanpassungen müssen in der Schale gemacht werden, damit man Beschädigungen verhindert. Während der Heizzeit des Ofens, ziehen Sie sich ihre Sportsocken an, die sie gewöhnlich beim Sport tragen. Falls Sie an den Zehen mehr Platz benötigen, ziehen Sie sich die Zehenkappen (2) und Nylon Socken darüber (3), damit Sie einfacher in den Schuh einsteigen können. Nehmen Sie kurz vor Beendigung der Heizzeit den ersten Schuh vom Ofen und lassen Sie den zweiten noch auf dem Ofen. Falls das Fußbett benötigt wird, muss dieses vor dem Einsteigen in den Schuh eingelegt werden. Steigen Sie danach mit Hilfe eines Schuhlöffels in den Schuh ein. Der Schuh wird in Abfahrtsmodus mit einer mittelfesten Spannung geschlossen. Gehen Sie in den ersten 10 Sekunden auf den Fersen. Danach müssen Sie in einer stabilen Position stehend mindestens 10 Minuten abkühlen. Der Abrieb des äußeren Futters bei thermoformbaren Innenschuhen ist normal. Im Schuhkarton befinden sich spezielle Flicker, die zur Reparatur der Innenschuhe dienen, falls diese beginnen sich an der Außenseite aufzureiben.

#### **PFLEGE UND WARTUNG IHRER DYNAFIT SCHUHE:**

- Reinigen Sie Ihre Schuhe ausschließlich mit milder Seife und Wasser.
- Für den Fall, dass das Futter nass ist, nehmen Sie es zusammen mit dem Fußbett aus

der Verschalung heraus und legen sie beides an einen trockenen, warmen Ort. Legen Sie sie nicht in unmittelbare Nähe von Heizkörpern, Kaminen, Öfen etc., da dies Schäden bzw. eine Passformveränderung hervorrufen kann.

- Stellen Sie vor dem Lagern fest, ob Innenschuh und Schale trocken sind. Führen Sie den Innenschuh in die Schale ein, schließen sie sorgfältig die Schnallen und stellen Sie den Schuh in einen dunklen, trockenen Raum. Meiden Sie den direkten Kontakt zu einer Wärmequelle. Idealerweise lagern Sie den Schuh in seiner Originalverpackung, oder in einer Box mit weißer Innenseite, um Verfärbungen der Schale zu verhindern. Dies ist besonders bei weißen und leicht-farbigen Schuhen notwendig.
- Bei Schuhen, die mit der Pebax®-Technik hergestellt wurden, bildet sich im Laufe der Zeit eventuell ein weißer Film an der Oberfläche. Dies ist völlig normal und liegt an der Zusammenstellung des Materials. Es lässt sich mit einem feuchten Tuch ganz einfach vom Schuh entfernen.



- Durch Sonneneinwirkung und im Verlauf der Zeit kann es zu Farbveränderungen am Schuh kommen. Besonders die weiße Farbe kann etwas dunkler werden. Um die Farbe des Stiefels möglichst lange zu erhalten, empfehlen wir, die Stiefel in ihrem Karton zu lagern oder während der Lagerung vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen.

#### **GARANTIE:**

DYNAFIT übernimmt die Garantie für Hersteller- sowie Materialdefekte für (2) zwei Jahre nach Kaufdatum. DYNAFIT übernimmt keinerlei weitere zum Ausdruck gebrachte oder implizierte Garantien. Unter speziellen Umständen ersetzt oder repariert DYNAFIT das Produkt nach eigenem Ermessen. Der Käufer sollte die trockenen sowie sauberen Stiefel ins Fachgeschäft zurückbringen, in dem er sie erworben hat, zusammen mit dem dazugehörigen Kaufbeleg. Die Garantie greift bei Schuhen, die unter normalen Umständen genutzt wurden und deckt keinerlei Schäden ab, die durch die normale Nutzung (z.B. an der Außensohle), falsche Anwendung, fehlerhafte Montage oder Produktveränderungen entstanden sind.

#### **GARANTIEBEGRENZUNG:**

DYNAFIT übernimmt keinesfalls Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden, die aus der Nutzung der Schuhe resultieren, einschließlich des Verlusts der Schuhe, Schäden an Fremdeigentum oder sonstigen wirtschaftlichen Schäden. Einige Länder erlauben keine zeitlichen Garantiebegrenzungen oder den Ausschluss direkter oder indirekter Schäden, so dass oben stehende Begrenzung ggf. auf Sie nicht zutrifft.



## MERCI D'AVOIR PORTÉ VOTRE CHOIX SUR DES CHAUSSURES DYNAFIT!

Les chaussures DYNAFIT ont été développées et produites afin de répondre aux plus hautes exigences de performance et de qualité. Grâce à la qualité des matériaux utilisés et à leur technicité, les chaussures DYNAFIT sont conçues pour répondre aux besoins de tous les skieurs de randonnée. Chacun peut trouver dans notre collection le modèle le mieux adapté à ses exigences. Pour votre sécurité et votre information, nous vous demandons de lire attentivement le mode d'emploi qui suit.

### MISE EN GARDE AUX UTILISATEURS!

LE SKI, COMME D'AUTRES SPORTS DE PLEIN AIR, PEUT ÊTRE UNE ACTIVITÉ DANGEREUSE. SOYEZ PRUDENTS!

Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de remplacer la coque de vos chaussures de ski de randonnée (quelle que soit la marque) après environ 150 journées de ski. Cette durée peut varier en fonction de l'intensité d'utilisation, du soin et des traitements que vous portez à votre matériel. La durée de vie de vos chaussures DYNAFIT peut être réévaluée à la fin de votre saison de ski par votre revendeur autorisé. Deman-

dez-lui de contrôler l'état de vos chaussures et de leurs composants. Votre revendeur est à même de remplacer la plupart des éléments de vos chaussures. La semelle extérieure et de nombreuses autres pièces sont remplaçables.

### MODE D'EMPLOI

NOTE: Pour toutes questions concernant l'adaptation ou l'utilisation de la DYNAFIT PDG 2, veuillez vous adresser à un revendeur DYNAFIT. Le modèle DYNAFIT PDG 2 est destinés aux professionnels et aux compétiteurs. L'abrasion de la semelle, de la coque ou du chausson est considérée comme normale et n'est pas couverte par la garantie.

RÉGLAGE DES BOUCLES: Sur le modèle DYNAFIT PDG 2, le système de boucle du collier permet d'un seul mouvement de la main de passer du mode marche au mode ski. Ce système révolutionnaire est breveté par DYNAFIT.

- **BOUCLE INFÈRIEURE:** La boucle inférieure de la PDG 2 offre deux options de réglage différentes. Placez simplement l'œillet du câble de traction sur un des crochets disponibles (sur le système de verrouillage Lock et sur la boucle) jusqu'à ce que vous trouviez le bon réglage. Une fois la boucle fermée, le pied et surtout le talon doivent être tenus fermement dans la coque de la chaussure. La boucle n'est pas conçue pour être ouverte ou détendue en phase de montée. Si vous n'obtenez pas la tenue et le réglage parfaits dans la chaussure avec les deux options de réglage, vous pouvez adapter la longueur du câble de traction.

- **BOUCLE SUPÉRIEURE:** La boucle supérieure de la PDG 2, placée sur le collier, offre différentes options de réglage qui sont obtenues en modifiant la tension de la bande velcro. Après avoir fermé la boucle supérieure, vous devez disposer de suffisamment de tension autour de votre jambe pour offrir une bonne tenue à la descente. Si le réglage offert par la bande velcro n'est pas suffisant, vous pouvez aussi adapter la longueur du câble de traction en kevlar® en le raccourcissant et en utilisant un œillet plus court.
- **MODE MARCHÉ/COURSE:** Une fois le câble correctement ajusté, il suffit d'ouvrir la boucle pour libérer simultanément le collier et le système montée/descente. Ce mouvement simple et rapide assure une liberté accrue et une grande agilité lors de la marche.
- **MODE SKI/DESCENTE:** Pour verrouiller le collier et le système en mode descente, il suffit de fermer la boucle du collier et d'effectuer une flexion.

**SPOILER AVEC ANGLE D'INCLINAISON RÉGLABLE:** Le modèle PDG 2 est doté d'un nouveau spoiler interne qui permet de modifier l'angle d'inclinaison longitudinal en mode ski. Pour passer en position 1 ou 2, ouvrez entièrement toutes les boucles de la chaussure, retirez le chausson et desserrez à l'aide d'un tournevis Torx l'insert en métal visible au milieu du spoiler. Faites ensuite pivoter l'insert et replacez les vis en les serrant fermement.

**CHAUSSONS CL:** Adressez-vous toujours à un revendeur DYNAFIT autorisé pour faire thermoformer vos chaussons. Afin d'obtenir le meilleur résultat possible et de répondre aux

exigences de garantie, utilisez uniquement le système de soufflerie à air chaud comme présenté sur l'illustration (1), à l'exclusion de tout autre système chauffant.

**MOULAGE DU CHAUSSON PDG 2:** Retirez la semelle intérieure (s'il y en a une) avant de chauffer le chausson. Chauffez les chaussons à l'aide du système de soufflerie. Maintenez les chaussons dans la coque pour les travaux de moulage; ne chauffez pas les chaussons séparément de la coque, afin d'éviter tout dommage sur ceux-ci. Durant le temps de chauffage, préparez vos pieds en enfilant les chaussettes que vous utilisez habituellement pour l'activité prévue, mettez en place la protection d'orteils pour maintenir suffisamment d'espace autour de l'avant-pied (2), et enfiler par dessus les chaussettes en nylon, qui facilitent l'entrée dans la chaussure (3). Peu avant la fin du compte à rebours, retirez la première chaussure de l'appareil chauffant et laissez l'autre en place. Replacez la semelle (si besoin) avant de glisser le pied dans la chaussure. Utilisez un chausse-pied pour vous aider. Fermez la chaussure en mode descente, avec un réglage (serrage) intermédiaire. Positionnez-vous et pressez sur le talon durant les 10 premières secondes, puis maintenez une position debout et marchez durant 10 minutes au minimum, jusqu'à ce que le chausson se refroidisse. Répétez la même opération avec la deuxième chaussure. L'abrasion externe du chausson thermoformable est normale. Vous trouverez dans la boîte des patches de réparation permettant de renforcer les parties externes de vos chaussons s'ils subissent une usure.

#### **ENTRETIEN DE VOS CHAUSSURES DYNAFIT:**

- Utiliser uniquement du savon doux et de l'eau pour laver vos chaussures.
- Si vos chaussons sont humides, retirez-les de la coque, enlevez les semelles et

placez-les dans un endroit sec et chaud. Ne les laissez pas à côté d'une source de chaleur directe telle que radiateur, feu, four, etc. Cela pourrait provoquer des dégâts ou modifier le chaussant.

- Avant de ranger vos chaussures, assurez-vous que les coques et les chaussons sont bien secs. Placez les chaussons dans les coques, fermez légèrement les boucles et rangez les chaussures dans un endroit sombre et sec, à l'écart de toute source directe de chaleur. Stockez idéalement vos chaussures dans la boîte originale ou dans une boîte dont la surface intérieure est blanche, pour éviter le transfert des pigments du carton vers les coques des chaussures. Cette mesure est particulièrement importante si les chaussures sont blanches ou de couleur claire.
- Avec le temps et l'exposition au soleil, la coloration des chaussures peut changer. La couleur blanche en particulier peut perdre de son éclat. Pour préserver la couleur de vos chaussures, nous vous suggérons de les stocker dans leur boîte ou à l'abri du soleil.



#### **GARANTIE:**

DYNAFIT garantit ses chaussures contre les défauts de fabrication et de matière durant (2) deux ans à partir de la date d'achat. DYNAFIT ne reconnaît aucune autre forme de garantie. Dans certaines circonstances, DYNAFIT remplacera ou réparera le produit à son compte. L'acheteur doit ramener les chaussures propres et sèches au point de vente et présenter une preuve d'achat. La garantie ne sera effective que sur des chaussures utilisées normalement et ne couvrira aucun dégât lié à une usure ou une abrasion habituelle (par exemple sur la semelle externe), à une mauvaise utilisation, à un démontage ou une modification du produit.

#### **LIMITES DE GARANTIE:**

DYNAFIT n'est en aucun responsable des dégâts directs ou indirects liés à l'utilisation des chaussures, comme la perte, les dégâts sur d'autres biens, ou tout autre préjudice économique. Certains pays/états ne permettent pas une limite dans la durée de garantie ou une exclusion des dégâts directs ou indirects. La limitation ci-dessus ne vous est alors pas applicable.



## ¡GRACIAS POR ELEGIR LAS BOTAS DE ESQUÍ DYNAFIT!

Las botas de esquí de DYNAFIT se diseñan y se producen para garantizar los estándares más altos del sector, tanto en calidad como en rendimiento. Con la calidad y los tipos de materiales usados, así como con sus funciones dinámicas para un mayor rendimiento, cada modelo está diseñado específicamente para cubrir las necesidades de un tipo de esquiador de alpine touring. En nuestra colección seguramente podrás encontrar la bota adecuada para tus necesidades. Por tu propia información y seguridad, lee atentamente el siguiente manual de instrucciones.

## ¡ATENCIÓN A TODOS LOS USUARIOS!

TENED EN CUENTA QUE ESQUIAR, COMO MUCHAS OTRAS ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE, PUEDE SER PELIGROSO. TENED CUIDADO.

Por tu seguridad, te recomendamos que cambies la carcasa de las botas (sean de la marca que sean) cada 150 días de esquí, aproximadamente. Ten en cuenta que, dependiendo del uso, el cuidado y el tratamiento que des a tus botas, este margen de tiempo puede

reducirse. Para prolongar la duración de tus botas DYNAFIT, consulta con tu distribuidor local al final de la temporada de esquí. Él te ayudará a evaluar el estado de las botas y de sus componentes. Tu distribuidor debería poder sustituir casi todas las piezas. Se pueden cambiar la suela externa de las botas y muchas otras piezas.

## INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: Para cualquier duda relacionada con el ajuste o el uso correctos de la bota PDG 2 de DYNAFIT, por favor, consulta con un distribuidor autorizado de DYNAFIT. La PDG 2 está diseñada para el uso profesional y de competición. El desgaste de la suela, las polainas, o el botón se considera normal y no queda cubierto por la garantía.

CIERRE DE AJUSTE: La bota PDG 2 de DYNAFIT incluye un revolucionario sistema patentado de cierre que, con solo un único movimiento, permite pasar del modo abierto/walk al modo cerrado/ski.

- **HEBILLA DE CIERRE INFERIOR:** Las hebillas inferiores de las PDG 2 ofrecen dos ajustes distintos. Solo es necesario apretar el enganche del cable en uno de los dos ganchos de las hebillas hasta que encuentre el ajuste adecuado. Ajusta la hebilla de modo que tus pies queden bien sujetos, sin que se deslice el talón. La hebilla no está diseñada para abrirse y cerrarse durante el ascenso. Si no puedes ajustarlas bien con la longitud estándar, puedes cambiar la longitud de los cables.
- **HEBILLA DE CIERRE SUPERIOR:** La hebilla superior de la caña de las PDG 2 ofrece varias posibilidades de ajuste que se pueden conseguir variando la tensión de la cinta

de Velcro. Después de cerrar la hebilla superior, debe haber tensión suficiente para sujetar la pierna de forma segura durante el descenso. Si el ajuste de la cinta de Velcro no es adecuado, también puede cortar el cable Kevlar® o hacer un lazo más corto con él para ajustar su longitud.

- **MODO WALK/RUN:** Una vez que los cables están correctamente ajustados, simplemente abre el cierre de la parte superior de la caña y simultáneamente se desbloquea el mecanismo ski/walk de la parte posterior de la caña. Este movimiento simple y rápido te permitirá caminar o correr libremente con una agilidad increíble.
- **MODO DOWNHILL SKI:** Aprieta al mismo tiempo la parte superior de la carcasa y bloquea el mecanismo ski/walk de la parte posterior de la caña. Tan solo tienes que cerrar la hebilla de la caña. Cuando la hebilla de cierre está cerrada, bloquea automáticamente el movimiento de la caña.

**SPOILER CON AJUSTE DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN HACIA DELANTE:** La PDG 2 está diseñada con un nuevo spoiler interior que permite modificar el ángulo de inclinación hacia delante en modo ski. Para ajustar entre las posiciones 1 y 2, abre todas las hebillas de las botas, saca el botín interior y, con una llave Torx, desenrosca el inserto metálico que se puede ver en el centro del spoiler. Gira el inserto y cambia la posición de los tornillos. Por último, apriétalos con firmeza.

**BOTINES CON MOLDEADO TÉRMICO:** Consulta siempre a un distribuidor autorizado de DYNAFIT para moldear los botines. Para garantizar un ajuste óptimo y la cobertura de

garantía, te recomendamos utilizar únicamente sopladores de aire caliente, tal y como se ve en la figura (1). No utilices otros sistemas de calor.

**MOLDEADO DE LOS BOTINES DE LAS PDG 2:** Saca las plantillas (si las hay) antes de calentar el botín. Calienta los botines con un sistema de calor por aire. Haz el moldeo con el botín dentro de la bota. No calientes los botines fuera de la carcasa para no dañarlos. Durante el calentamiento, ponte en los pies los calcetines que utilizas normalmente para la actividad, ponte protectores en los dedos para ganar espacio en la puntera de la bota (2) y los calcetines de nailon que te ayudan a ponerte la bota (3). Justo antes de que termine la cuenta atrás, saca la primera bota y deja la segunda en la máquina. Coloca las plantillas dentro del botín (si es necesario) antes de poner el pie dentro de la bota y, a continuación, mete el pie. Cierra la bota en modo de descenso, con un ajuste medio. Mantente de pie y en una posición estable y espera al menos 10 minutos para que el botín se enfríe. Camina sobre los talones los primeros 10 segundos. Repite los mismos pasos con la segunda bota. Es normal que se produzca abrasión externa en botines con moldeo térmico. Junto con las botas se proporcionan parches especiales para reforzar los botines. Si comienzas a observar abrasiones en la parte exterior de los botines, usa estos parches.



### **CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE TUS BOTAS DYNAFIT:**

- Utiliza solo jabón neutro y agua para limpiar tus botas.
- Si los botines están mojados cuando los sacas de la carcasa, saca las plantillas y colócalas en un espacio cálido y seco. Mantenlos lejos de fuentes de calor directo, como radiadores, chimeneas, hornos, etc., ya que podrían resultar dañados o alterar su adaptación.
- Antes de guardar las botas, comprueba que los botines y las carcasas están secos. Mete los botines en las carcasas, cierra suavemente las hebillas y luego guarda las botas en un lugar seco y oscuro, lejos de fuentes directas de calor. Lo ideal es guardar las botas en su caja original o en una caja con interior blanco para evitar que la lignina del cartón pase a la carcasa. Es importante sobre todo si las botas son blancas o de un color claro.
- Con el tiempo y la exposición al sol, la coloración de las botas puede cambiar. Esto sucede sobre todo con el color blanco, que puede perder brillo. Para preservar el color de sus botas, le sugerimos que las guarde en su caja o en un lugar al que no llegue la luz del sol directa.



### **GARANTÍA:**

DYNAFIT garantiza sus botas de los defectos de fábrica y del material durante (2) dos años desde la fecha de la compra. DYNAFIT no reconoce ninguna otra garantía expresada o supuesta. En circunstancias específicas, DYNAFIT sustituirá o arreglará el producto a su exclusiva discreción. El comprador debe devolver las botas limpias y secas al lugar de compra con prueba de compra. La garantía se reconocerá solo para las botas usadas en condiciones normales y no cubre daño alguno resultado del desgaste y la abrasión normal (por ej. en la suela), del mal uso o de la alteración del producto.

### **LÍMITE DE LA GARANTÍA:**

DYNAFIT no se considerará en ningún caso responsable de ningún daño directo o indirecto relacionado con el uso de las botas, como pérdida de las mismas, daño de las propiedades externas o cualquier otra pérdida económica. Algunos estados no permiten la limitación o la exclusión de la duración de la garantía por daños directos o indirectos, por lo que el límite anterior podría no afectarle.



**#SPEEDUP**